

## الجدول 4



### سياسة الفوترة والتحصيل الخاصة بالمرضى – ملخص بلغة بسيطة

تريد المؤسسة اليهودية الوطنية للصحة National Jewish Health مساعدتك في فهم عملية الفوترة والتحصيل، ونريد أيضا إعلامك بالموارد المتوفرة لك ولعائلتك. إننا سنحاول تحصيل المبالغ المتبقية التي يتحملها المرضى بطريقة عادلة وفي المواعيد المحددة لها. فنحن نحاول أن نوفر أعلى مستوى في خدمة العملاء.

إذا كنت مشتركاً في أحد البرامج الحكومية للتأمين الصحي مثل "مديكير" Medicare أو "مديكيد" Medicaid أو أي تأمين صحي حكومي أو غيره، سنقوم بمحاسبة شركة تأمينك بعد حصولك على الخدمات. فقم بالاتصال بالجهة التي تقدم التأمين الصحي لك للاستفسار منها على تغطيتك أو استحقاقاتك. إننا نوفر لك المساعدة المالية، ويمكنك تقديم طلب للحصول عليها إذا كنت مؤمناً ولا تزال تجد صعوبة في السداد. ويمكنك أيضا تقديم الطلب حتى إذا لم يكن لديك تأمين صحي، ولكن يجب الاستيفاء بشروط معينة بخصوص مستوى الدخل لتقديم الطلب. فقم بالاتصال بنا على الرقم 303-398-1065 لمزيد من المعلومات عن سياسة المساعدة المالية (FAP) الخاصة بنا، كما يمكنك الاتصال بنا للحصول على طلب. وإذا كنت متواجداً في الحرم نفسه فيمكنك أيضا زيارة إدارة الاستشارات المالية الموجودة بالقرب من المدخل الرئيسي. وتتوفر أيضا المعلومات واستمارات الطلبات في أي مكتب من مكاتب المؤسسة اليهودية الوطنية للصحة.

#### يوم الخدمة

يتعين عليك سداد مبلغ تقديري قبل اليوم المحدد لتلقي الخدمات الطبية أو في نفس اليوم. ويحدد المبلغ التقديري على أساس استحقاقاتك التأمينية. وإذا لم تكن مؤمناً سوف يُطلب منك دفع عربون.

#### فواتير كشف الحساب

إننا سوف نرسل فواتير كشف الحساب إليك بعد حصولك على الخدمات، وتعتبر فواتير كشف الحساب هذه سجلاً بالخدمات التي حصلت عليها، كما أنها تبين المبلغ المستحق عليك دفعه مقابل تلك الخدمات.

#### ترتيبات خطة السداد والخصومات

من الممكن أن يُعرض عليك خصم بنسبة 10% مقابل السرعة في السداد، وهذا الخصم متوفر للمرضى لتسوية حساباتهم. ولا يتوفر هذا الخصم إلا عند سداد المبالغ المستحقة الدفع بالكامل.

في حالة ما إذا لم يكن لديك تأمين صحي أو كنت غير مؤهل للمساعدة المالية سوف تحصل على خصم بنسبة 30% من مجموع التكاليف. ويتم تعديل الخصم تلقائياً في أثناء عملية إصدار الفواتير. وحتى إذا لم يكن لديك تأمين صحي فقد لا يزال يمكن السماح لك بوضع خطة سداد لدفع المبلغ المتبقي.

إذا لم يكن بإمكانك دفع رصيدك بالكامل فاتصل برقم الهاتف المدرج في فاتورة/فواتير كشف حسابك لوضع خطة لسداد المبلغ بالتقسيط. وبالنسبة لأية ترتيبات خاصة بخطة السداد فيجب الموافقة عليها من قبل المؤسسة الوطنية اليهودية للصحة. ويجب أن تكون أية خطط للسداد متوافقة تماماً مع الإرشادات التوجيهية الموضحة أدناه، إذ أن إتباع هذه الإرشادات التوجيهية سيحول دون تحويل حسابك/حساباتك إلى وكالة تحصيل متأخرات. والرجاء الإحاطة علماً بأنك قد تتلقى فواتير كشف حساب

إضافية عن أرصدة متصلة بتاريخ خدمات أخرى غير مشمولة في خطة السداد الخاصة بك. فعليك الاتصال بالرقم المبين بفاتورة/فواتير كشف حسابك لضم هذه الأرصدة إلى خطة السداد الخاصة بك. وقد تتطلب الأرصدة الإضافية تغييرا في المبلغ الذي تدفعه شهريا وذلك بناء على الإرشادات التوجيهية أدناه.

نطاق الرصيد المتبقي	عدد الشهور المتاح للسداد	المبلغ المطلوب دفعه كل شهر
49 دولارا وأقل	كاملا	كاملا
50 – 500 دولار	3 – 4 شهور	50 – 125 دولارا
501 – 1000 دولار	6 – 9 شهور	80 – 110 دولارات
1001 – 2000 دولار	12 شهرا	85 – 170 دولارا
2001 – 4000 دولار	18 شهرا	110 – 220 دولارا
أكثر من 4000 دولار	24 شهرا	220 دولارا فأكثر

**أسئلة أو قضايا متعلقة بالفاتورة** إذا كانت لديك أية أسئلة فاتصل برقم الهاتف المدرج في فاتورة كشف حسابك، ويمكنك أيضا الاتصال هاتفيا إذا لم تكن موافقا على الفاتورة الصادرة باسمك. ويجوز لك طلب كشف حساب مفصل بالمبالغ المطلوبة عن الخدمات المقدمة من المؤسسة اليهودية الوطنية للصحة.

#### وكالات التحصيل

تستخدم المؤسسة اليهودية الوطنية للصحة وكالة تحصيل لكي تتحصل المبالغ غير المسددة.

إذا لم تسدد فاتورة بعد 240 يوما من تاريخ فاتورة كشف الحساب الأولى فقد تتخذ إجراءات خطيرة. ستبدأ حينها المؤسسة اليهودية الوطنية للصحة في اتخاذ إجراءات تحصيل استثنائية، وتتضمن هذه الإجراءات ما يلي:

1. تأجيل أو رفض تقديم خدمات طبية ضرورية أو إلزام المريض بدفع مبلغ قبل تقديمها. وإذا لم تسدد فواتيرك لرعاية حصلت عليها سابقا فلن تستطيع الحصول على مزيد من الخدمات.
2. إجراءات تتطلب عملية قانونية أو قضائية وتشمل على سبيل المثال لا الحصر:
  - أ. تحريك دعوى مدنية ضد المريض أو الضامن.
  - ب. فرض الحجز على أجورك بعد استصدار حكم من محكمة.
  - ج. فرض رهن على ممتلكاتك بعد استصدار حكم من محكمة.

لا يعتبر تحويل حسابك إلى وكالة تحصيل من إجراءات التحصيل الاستثنائية.

الرجاء الإحاطة علما بأنه يمكن اتخاذ إجراءات قانونية بحقك فيما يخص أية مبالغ متبقية غير مسددة يكون مجموعها 1500 دولار أو أكثر. وستقوم المؤسسة اليهودية الوطنية للصحة بالتأكد من أننا بذلنا جهودا معقولة لإخطارك بسياسة المساعدة المالية FAP قبل اللجوء إلى المؤسسات الائتمانية والنظام القانوني. وسيتم إخطارك بسياسة المساعدة المالية على الأقل قبل 30 يوما من البدء في إجراءات التحصيل الاستثنائية وذلك عن طريق الآتي:

1. سوف تتلقى إخطارا كتابيا حول سياسة المساعدة المالية. وتتوفر هذه المساعدة لك إذا كنت مؤهلا وإذا أبلغت المؤسسة اليهودية الوطنية للصحة بأنك في حاجة إلى مساعدة مالية ومتى تريد أن تبدأ هذه المساعدة.
2. سوف تتلقى ملخصا مكتوبا بلغة بسيطة عن سياسة المساعدة المالية وطلب الحصول عليها.
3. سوف نبذل جهودا معقولة لإبلاغك شفويا بالديون المستحقة عليك وسياسة المساعدة المالية.

السرية

سوف يحافظ موظفو المؤسسة اليهودية الوطنية للصحة على السرية والكرامة الفردية لكل مريض. وسوف نستوفي جميع متطلبات قانون قابلية نقل ومساءلة التأمين الصحي HIPAA فيما يتعلق بتناول المعلومات الصحية الشخصية.